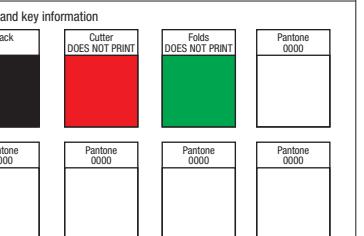


Job No: 13519
File Name: KFGB IFU
Date Created: 26.6.13
Client: Crawford Healthcare
Client Contact: Caroline Green



Cutter details:
Cutter file size: 300mm deep x 600mm wide FLAT
Finished size: 150mm deep x 100mm wide FOLDED

Supplied by:

Key information:

Packaging type:

Description:

Substrate:

Other information:

	Initials	Approved	To Amend
Operator	TE		
Proof Reader			
Typography			
Final Proof			

Comments:

The Foundry Communications Ltd 3 Denmark St Goose Green Altrincham Cheshire WA14 2SS T+44 (0)161 926 8444 F+44 (0)161 926 8448 E mail@foundrycomms.co.uk WWW.foundrycomms.co.uk

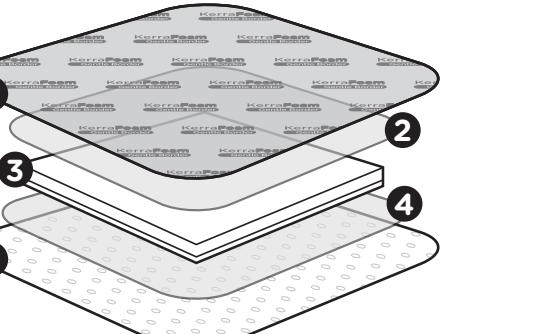
KerraFoam™ Gentle Border



Super-absorbent foam dressing

SILICONE ADHESIVE

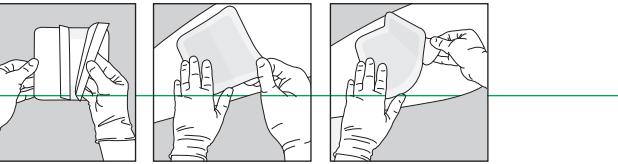
Instructions for use



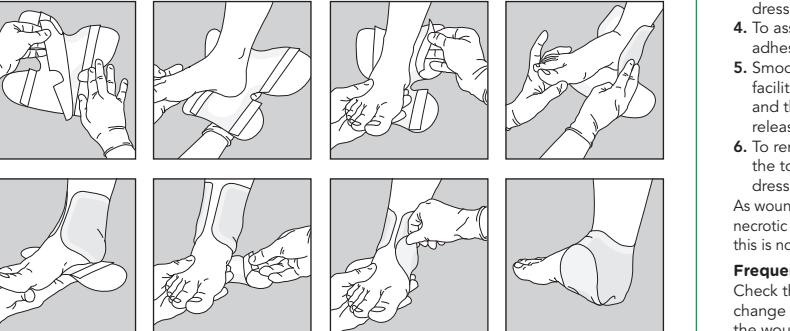
Super-absorbent foam dressing

- Outer polyurethane film layer is water resistant and provides a bacterial barrier
- Soft, nonwoven material
- Super-absorbent core and foam pad absorb and lock in exudate
- Unique horizontal wicking layer efficiently distributes exudate, reducing strike-through
- Patterned, gentle, silicone adhesive wound contact layer

How to apply KerraFoam Gentle Border



How to apply KerraFoam Gentle Border - Heel



How to apply KerraFoam Gentle Border - Sacrum


Product Description

KerraFoam™ Gentle Border is a sterile, super-absorbent foam dressing. KerraFoam Gentle Border absorbs and retains exudate (locks in), maintains a moist wound environment and helps reduce the risk of skin maceration. The absorption capacity of KerraFoam Gentle Border allows fewer dressing changes, making it cost-effective as well as causing fewer disturbances to the wound. Fewer dressing changes and the soft silicone adhesive ensure less pain at dressing change for the patient.

The dressing is secured to the wound through the soft silicone adhesive, a secondary dressing is not required. This layer adheres to dry areas of the skin but not moist areas such as the open wound. The dressing is very conformable and adheres to awkward areas of the body comfortably. The adhesive reduces leakage and helps stop exudate spreading to healthy skin. The top polyurethane layer also assists in creating a moist environment essential for wound healing to occur.

For single use only.

Indications

Suitable for use on moderate to heavily exuding wounds such as:

- Leg ulcers
- Pressure ulcers
- Diabetic foot ulcers

Also suitable for other similar wounds producing moderate to high levels of exudate.

The dressing will also absorb exudate under compression.

Contraindications

Known allergy or hypersensitivity to any of the components of KerraFoam Gentle Border:

- Sodium polyacrylate
- Viscose
- Polyethylene terephthalate
- Vinyl acetate
- Polyurethane
- Silicone

KerraFoam Gentle Border should not be used on:

- Eyes, mucous membranes or tendons, due to the risk of dehydration
- Any cavity or sinuses, as the dressing will swell on absorption
- Dry wounds, as the absorption capacity may cause sticking to the wound or cause the wound to dry out and become painful

KerraFoam Gentle Border is not a haemostat and should not be used on heavily bleeding wounds.

Precautions/Warnings

- For external use only
- Do not use if dressing is damaged
- Do not re-use. Re-use will cause cross-contamination
- Do not cut the dressing – the dressing must remain intact
- In case of clinical infection, consult a healthcare professional
- Dispose in normal waste if used in a household
- Dispose in special clinical waste if used in a clinical establishment
- The use of oil-based products (e.g. lotions/ointments) may reduce the ability of the dressing to adhere to the skin and may reduce the absorption capacity of the dressing

Contre-indications

Allergic connue or hypersensibilité à l'un des composants de la compresse KerraFoam Gentle Border:

- Polyacrylate de sodium
- Viscose
- Polyéthylène téréphthalate
- Acétate de vinyle
- Polyuréthane
- Silicone

La compresse KerraFoam Gentle Border ne doit pas être appliquée :

- aux yeux, muqueuses ou tendons (risque de déshydratation)

Using KerraFoam Gentle Border

1. Cleanse the wound in accordance with normal procedures. The peri-wound skin should be clean and dry to assist adhesion.

2. Select an appropriate dressing size, so the wound dressing pad overlaps the wound margin by approximately 2cm/0.8".

3. Start to remove one half of the release liner on the adhesive covering and apply the dressing to the wound.

4. To assist adhesion, gently press the adhesive to the skin.

5. Smooth the dressing over the wound to facilitate a good contact between the pad and the wound, and remove the remaining release liner.

Frequency of Change

Check the dressing at regular intervals and change according to the clinical condition of the wound, when saturated or if the film has lifted/peeled off. If the condition of the wound deteriorates, discontinue use and consult your healthcare professional.

KerraFoam Gentle Border can be left in place for several days. However, this depends upon the condition of the wound and the skin in the peri-wound area.

Notes

KerraFoam Gentle Border can be ordered from authorised medical distributors and from pharmacies.

FR KerraFoam™ Gentle Border

Comprisse ultra-absorbante (Adhésif en Silicone)

Instructions d'utilisation

- Le film externe en polyuréthane est étanche et sert de barrière contre les bactéries.
- Comprisse souple, non-tissée.
- La comprisse est dotée d'une couche interne et d'un tampon ultra-absorbants qui permettent de capter les exsudats.
- Pour faciliter une bonne adhésion, appuyer légèrement sur l'adhésif pour bien prendre contact avec la peau.
- Appuyer un peu sur la comprisse pour que le tampon soit bien en contact avec la plaie et retirer le reste du film protecteur de l'adhésif.
- Pour enlever la comprisse, soulever un coin, tirer doucement sur la couche supérieure en polyuréthane et retirer la comprisse.
- Les plaies en voie de cicatrisation peuvent initialement sembler plus étendues car les tissus nécrosés sont enlevés avec la comprisse. Ceci est normal.

Description du produit

KerraFoam™ Gentle Border est une compresse à la plaie pour faire en sorte que le tampon dépasse les bords d'environ 2 cm/0.8".

- Retirer la moitié du film protecteur de l'adhésif et appliquer la comprisse sur la plaie.
- La comprisse est dotée d'une couche adhésive pour le tissu, ce qui permet de capturer les exsudats.
- La couche d'absorption horizontale de conception unique répartit efficacement les exsudats et réduit les fuites.
- Un adhésif en silicone doux à motifs recouvre la plaie.

Vorsichtsmaßnahmen/Warnhinweise

- Nur zur äußerlichen Anwendung
- Nicht anwenden bei beschädigtem Verband
- Nicht mehrfach verwenden.
- Mehrfachverwendung führt zu Kreuzkontaminationen
- Verband nicht zerschneiden – der Verband muss intakt bleiben
- Bei klinischen Infektionen wenden Sie sich an einen Arzt
- Bei Verwendung zuhause im normalen Haushalt entsorgen
- Bei Verwendung im Krankenhaus über den speziellen Krankenhausmüll entsorgen
- Durch die Verwendung von Produkten auf Ölbasis (z.B. Lotionen/Salben) kann die Haltung des Verbands auf der Haut und somit die Absorptionsfähigkeit des Verbands reduziert werden

Indicationen

Ideale für die Verwendung auf Wunden mit moderater bis hoher Exsudation.

Die Komponenten von KerraFoam Gentle Border:

- Sodio poliacrilato
- Viscosa
- Poliétilene tereftalato
- Acetato de vinile
- Poliuretano
- Silicone

KerraFoam Gentle Border sollte nicht verwendet werden:

- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attaccamento alla ferita o far sì che la ferita si sechi e diventi dolorosa
- Occhi, tendini o membrane mucose per il rischio di disidratazione
- Qualsiasi cavità o seno, in quanto la medicina si gonfia durante l'assorbimento
- Ferite secche, in quanto la capacità di assorbimento può causare attacc

• tora sår, eftersom absorptionskapaciteten kan göras att kompressen fastnar i såret eller sätter torkar ut och gör ont. KerraFoam Gentle Border är ingen hemostat och ska inte användas på kraftigt blödande sår. **Säkerhetsforskrifter/varningar** - endast för utvärtes bruk - använd ej skadade kompresser - fär ej återanvändas; återanvändning orsakar korskontamination - klipp inte kompressen; den måste vara intakt - vid klinisk infektion, konsultera läkare - vanlig avfallshantering vid användning i hemmet - klinisk avfallshantering vid användning i klinisk miljö - användning av oljebaserade produkter (t.ex. hudlotion / salver) kan minska kompressionsförmåga fasta på huden och dess absorptionsförmåga **Instruktioner för användning av KerraFoam Gentle Border** - Rengör sårerna på normalt sätt. Huden runt sårer bör vara ren och torr för att underlättas fastning av kompressen. - Välj en lämplig kompresstyp så att kompressens dyna överläppar sårernas kanter med cirka 2 cm/0.8". - Ta bort en halvan av skyddsskicket och applicera kompressen på sårerna. - Tryk försiktigt för att fästa den exponerade kompressionshalvan. - Lägg den andra halvan över sårer och se till att dynan har god kontakt med sårerna; ta sedan bort den andra halvan av skyddsskicket. - För att ta bort kompressen, sträck försiktigt det övretona polyuretanlagret och lyft bort sårerna. Läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - När sårerna läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - Bytesfunkvens** Kontroller kompressen regelbundet och byt den när sårernas kliniska tillstånd slår kräver, när den är mättad eller om filmarket har lyft / skalarats av. Om sårernas tillstånd försämrar skall användningen avbytas och läkare konsulteras. Samma kompress kan sitta kvar i flera dagar om detta inte bedöms olämpligt på grund av sårernas tillstånd och huden som omger sårerna. **Observera** KerraFoam Gentle Border kan beställas från en auktorisering leverantör av läkemedel eller från apotek. **DA KerraFoam™ Gentle Border Superabsorberende skumbandage (Silikonklorläbemasse)** **Brugerfelledning** - Den ytre polyuretan-film er vandtæt og danner en bakteriel barriere - Blødt, nonwoven materiale - Super-absorberende kerne og skumprude absorberer og omlustrer eksudatet - Det unikke, vandrette vægglejlighed forholder eksudat effektivt, hvad der mindsker gennemvæddingen - Mønstret, blødt, selvklæbende silikonklorläbemasse **Produktbeskrivelse** KerraFoam Gentle Border er en steril, superabsorberende skumbandage. KerraFoam Gentle Border absorberer og tilbageholder eksudatet (låser det ih), oprettholder et fugtigt-säkert og bidrager til mindre maceration af huden. Absorptionskapacitet KerraFoam Gentle Border tillader farre bandageskift, hvilket ger det omkostningseffektivt samt försläger farre forstyrrelse af sårer. Farre bandageskift og det bløde silikonklorläbemidlet sikrer patienten færre smertar ved bandageskift. Bandagen fastgøres til såret ved hjælp af et blødt silikonklorläbemidlet. En sekundær bandage ikke påkrævet. Detto lag kleber til torre områder af huden, men ikke til fugtige områder såsom det åbne sår. Bandagen er meget formbar og sidder godt på akvede områder af kroppen. Klebemidlet mindsker lækkage og er med til at afholde eksem fra spredes til sund hud. Det øverste polyuretanlag er også med til at skabe et fugtigt miljø, som er afgørende for sårhelingen. Kun til engangsbrug. **Indikationer** Egnet til bruk på moderat til kraftigt væsende sårer: - bensár - tryksár - Diabetisk fodsår - Også egnet til andre, lignende sårer med til kraftigt eksudat. - Bandagen har en god absorptionsevne ved let tryk. **Kontraindikationer** Kendt allergi eller overfølsomhed over for nogen af komponenterne i KerraFoam Gentle Border: - Natriumpolyacrylat - Visko - Polyetyleneterfaltal - Vinylacetat - Polyuretan - Silikon	KerraFoam Gentle Border bør ikke anvendes på: - øjne, slimhinder eller sener, da der er fare for dehydrering - humur eller bluhader, da bandagen udvider sig ved absorption - torre sår, da absorptionskapaciteten kan få bandagen til at klebe i såret eller få sår til at torre ud og blive smertefuld - KerraFoam Gentle Border er ikke en hemostat og må ikke bruges på kraftigt blödande sår. **Forholdsregler/advarsler** - Kun til eksternt bruk - Må ikke anvendes, hvis bandagen er beskadiget - Må ikke genbruges. Genbruk førersager rykdkontaminerings - Der må ikke klækkes i bandagen – bandagen skal være intakt - Søg lege i tilfælde af klinisk infektion - Bortskaffes som almindelig affald, hvis den pruges i hjemmet - Bortskaffes som særligt, klinisk affald, hvis den bruges i en klinisk institution - Brugen af oliebaserede produkter (fx lotioner/salver) kan forringe bandagens evne til at sidde fast på huden og kan mindskes bandagens absorptionsevne **Instruktioner for användning av KerraFoam Gentle Border** - Rens sårer i överensstämmande med normala procedurer. Huden omkring sårer ska vara ren och torr för att lette vedhäftningen. - Välj en lämplig kompresstyp så att kompressens dyna överläppar sårernas kanter med cirka 2 cm/0.8". - Ta bort en halvan av skyddsskicket och applicera kompressen på sårerna. - Tryk försiktigt för att fästa den exponerade kompressionshalvan. - Lägg den andra halvan över sårer och se till att dynan har god kontakt med sårerna; ta sedan bort den andra halvan av skyddsskicket. - För att ta bort kompressen, sträck försiktigt det övretona polyuretanlaget och lyft bort sårerna. Läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - När sårerna läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - Bytesfunkvens** Kontroller kompressen regelbundet och byt den när sårernas kliniska tillstånd slår kräver, när den är mättad eller om filmarket har lyft / skalarats av. Om sårernas tillstånd försämrar skall användningen avbytas och läkare konsulteras. Samma kompress kan sitta kvar i flera dagar om detta inte bedöms olämpligt på grund av sårernas tillstånd och huden som omger sårerna. **Observera** KerraFoam Gentle Border kan beställas från en auktorisering leverantör av läkemedel eller från apotek. **DA KerraFoam™ Gentle Border Superabsorberende skumbandage (Silikonklorläbemasse)** **Brugerfelledning** - Den ytre polyuretan-film er vandtæt og danner en bakteriel barriere - Blødt, nonwoven materiale - Super-absorberende kerne og skumprude absorberer og omlustrer eksudatet - Det unikke, vandrette vægglejlighed forholder eksudat effektivt, hvad der mindsker gennemvæddingen - Mønstret, blødt, selvklæbende silikonklorläbemasse **Produktbeskrivelse** KerraFoam Gentle Border er en steril, superabsorberende skumbandage. KerraFoam Gentle Border absorberer og tilbageholder eksudatet (låser det ih), oprettholder et fugtigt-säkert och bidrar til mindre maceration af huden. Absorptionskapacitet KerraFoam Gentle Border tillader farre bandageskift, hvilket ger det omkostningseffektivt samt försläger farre forstyrrelse af sårer. Farre bandageskift og det bløde silikonklorläbemidlet sikrer patienten færre smertar ved bandageskift. Bandagen fastgøres til såret ved hjælp af et blødt silikonklorläbemidlet. En sekundær bandage ikke påkrævet. Detto lag kleber til torre områder af huden, men ikke til fugtige områder såsom det åbne sår. Bandagen er meget formbar og sidder godt på akvede områder af kroppen. Klebemidlet mindsker lækkage og er med til at afholde eksem fra spredes til sund hud. Det øverste polyuretanlag er også med til at skabe et fugtigt miljø, som er afgørende for sårhelingen. Kun til engangsbrug. **Indikationer** Egnet til bruk på moderat til kraftigt væsende sårer: - bensár - tryksár - Diabetisk fodsår - Også egnet til andre, lignende sårer med til kraftigt eksudat. - Bandagen har en god absorptionsevne ved let tryk. **Kontraindikationer** Kendt allergi eller overfølsomhed over for nogen af komponenterne i KerraFoam Gentle Border: - Natriumpolyacrylat - Visko - Polyetyleneterfaltal - Vinylacetat - Polyuretan - Silikon	**Käyttöohjeet** Soppi käytettäväksi haavoissa, joissa on keskimääräinen tai runsas erittäso: - Säärihavaat - Painehavaat - Diabeteksen aiheuttamat jalkahaavat - Soppi myös muuhun vastaavien haavoihin, joissa on keskimääräinen tai runsas erittäso. Sidos absorboi hyvin myös puristuksessa. **Käytön esteet** Tiedetty allergisius tai liherkkyys joillekin KerraFoam Gentle Border -sidoksien aineosalle - Olympeeterytta - Viskoosi - Polietyleneterfaltal - Vinylylestaatti - Polyureetaani - Silikoni KerraFoam Gentle Border -sidos ei saa käytätyä seuraavissa: - Silmät, limakalvot tai jänteet kuivumisriskin tähden - Sopukat tai entelot, koska sidos paisuu ihmisen seurauksena - Kuivat haavat, koska imukkyt voi saada sidoksien torttuuman haavaan tai saada haavan kuumuumaan kokonaan ja muuttuaan kiuvalaksi - Deponeres i husholdningsavfallet ved hjæmmebruk - Deponeres som klinisk spesiallavfall ved bruk i klinisk institusjon - Bruken av oliebaserede produkter (fx lotioner/salver) kan forringe bandagens evne til at sidde fast på huden og kan mindskes bandagens absorptionsevne **Forsiktigetsregler/advarsler** - Kun til eksternt bruk - Må ikke anvendes, hvis bandagen er beskadiget - Må ikke genbruges. Genbruk førersager rykdkontaminerings - Der må ikke klækkes i bandagen – bandagen skal være intakt - Søg lege i tilfælde af klinisk infektion - Bortskaffes som almindelig affald, hvis den pruges i hjemmet - Bortskaffes som særligt, klinisk affald, hvis den bruges i en klinisk institution - Brugen af oliebaserede produkter (fx lotioner/salver) kan forringe bandagens evne til at sidde fast på huden og kan mindskes bandagens absorptionsevne **Instruktioner för användning av KerraFoam Gentle Border** - Rengör sårerna på normalt sätt. Huden runt sårerna bör vara ren och torr för att underlättas fastning av kompressen. - Välj en lämplig kompresstyp så att kompressens dyna överläppar sårernas kanter med cirka 2 cm/0.8". - Ta bort en halvan av skyddsskicket och applicera kompressen på sårerna. - Tryk försiktigt för att fästa den exponerade kompressionshalvan. - Lägg den andra halvan över sårerna och se till att dynan har god kontakt med sårerna; ta sedan bort den andra halvan av skyddsskicket. - För att ta bort kompressen, sträck försiktigt det övretona polyuretanlaget och lyft bort sårerna. Läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - När sårerna läker kan de till en början se större ut än förra kompletten men kommer att försvinna. - Bytesfunkvens** Kontroller kompressen regelbundet och byt den när sårernas kliniska tillstånd slår kräver, när den är mättad eller om filmarket har lyft / skalarats av. Om sårernas tillstånd försämrar skall användningen avbytas och läkare konsulteras. Samma kompress kan sitta kvar i flera dagar om detta inte bedöms olämpligt på grund av sårernas tillstånd och huden som omger sårerna. **Observera** KerraFoam Gentle Border kan beställas från en auktorisering leverantör av läkemedel eller från apotek. **DA KerraFoam™ Gentle Border Superabsorberende skumbandage (Silikonklorläbemasse)** **Brugerfelledning** - Den ytre polyuretan-film er vandtæt og danner en bakteriel barriere - Blødt, nonwoven materiale - Super-absorberende kerne og skumprude absorberer og omlustrer eksudatet - Det unikke, vandrette vægglejlighed forholder eksudat effektivt, hvad der mindsker gennemvæddingen - Mønstret, blødt, selvklæbende silikonklorläbemasse **Produktbeskrivelse** KerraFoam Gentle Border er en steril, superabsorberende skumbandage. KerraFoam Gentle Border absorberer og tilbageholder eksudatet (låser det ih), oprettholder et fugtigt-säkert och bidrar til mindre maceration af huden. Absorptionskapacitet KerraFoam Gentle Border tillader farre bandageskift, hvilket ger det omkostningseffektivt samt försläger farre forstyrrelse af sårer. Farre bandageskift og det bløde silikonklorläbemidlet sikrer patienten færre smertar ved bandageskift. Bandagen fastgøres til såret ved hjælp af et blødt silikonklorläbemidlet. En sekundær bandage ikke påkrævet. Detto lag kleber til torre områder af huden, men ikke til fugtige områder såsom det åbne sår. Bandagen er meget formbar og sidder godt på akvede områder af kroppen. Klebemidlet mindsker lækkage og er med til at afholde eksem fra spredes til sund hud. Det øverste polyuretanlag er også med til at skabe et fugtigt miljø, som er afgørende for sårhelingen. Kun til engangsbrug. **Indikationer** Egnet til bruk på moderat til kraftigt væsende sårer: - bensár - tryksár - Diabetisk fodsår - Også egnet til andre, lignende sårer med til kraftigt eksudat. - Bandagen har en god absorptionsevne ved let tryk. **Kontraindikationer** Kendt allergi eller overfølsomhed over for nogen af komponenterne i KerraFoam Gentle Border: - Natriumpolyacrylat - Visko - Polyetyleneterfaltal - Vinylacetat - Polyuretan - Silikon	A compressa adere à ferida através do suave adesivo em silicone, não sendo necessário um segundo revestimento. Esta camada adere a áreas secas de pele, mas não a áreas húmidas como a ferida aberta. A compressa proporciona todo o conforto e adere as áreas mais complicadas do corpo de forma muito confortável. O adesivo reduz as fugas e ajuda a reter os exsudados para que não alastrem à pele saudável. A camada superior em poliuretano também ajuda a criar um ambiente húmido essencial à cicatrização da ferida. Utilizar apenas uma vez. **KerraFoam™ Gentle Border Ytereporrorophtikó epítheuma apó aforwdes ulíkou (Autokollító Silikonikón)** **Ó�nes chroftis** - H η επικερίωση επιτάρωση μεμβράνας από το πλύσιμο σερέθηκεν είναι σοδιάρχη και παρέχει έναν αντιβακτηριακό φραγμό - Μαλακό υπότιτλο υλικό - Ο υπεραπορροφητικός πυρήνας και το επίθεμα από αφρώδες υλικό απορροφούν και παγιδεύουν το εξόδωμα. - Η μοναδική επιτάρωση με οριζόντια κορδονία κατανέμει αποτελεσματικά το εξόδωμα, μειώνοντας τη διαρροή. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Για να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας, αποκόλληση την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επίθεμα πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε να εξασφαλίσεται με κολή εποχή μεταξύ του επίθεματος και του τραύματος, και αφορά το επίθεμα την επικολλήση του στη μάση της γηρασκούσας. - Αρχίστε να αφοράσετε το μέσο τημάτη της πλάκας αποκόλλησης την πάνω μέρη της γηρασκούσας. - Στρώστε το επί